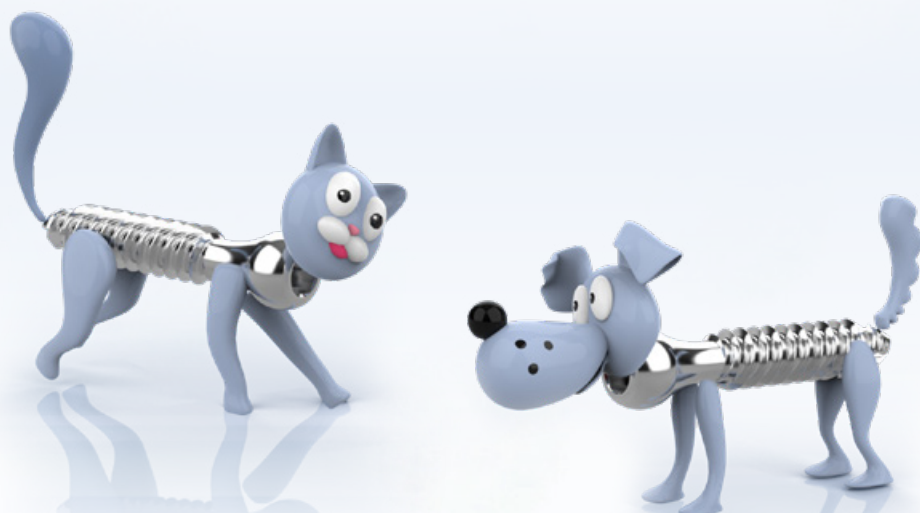


# IFU / MODE D'EMPLOI

---

## DU SYSTÈME PÉDIATRIQUE



## AGOMED MEDIZIN-TECHNIK GMBH



Öschweg 29, 78567 Fridingen, Germany

Tél: +49 7463 / 267 06 16

+49 172 846 31 98

<http://www.agomed.com>

[info@agomed.com](mailto:info@agomed.com)

## PRODUITS

- Système multidirectionnel King-Kong Radius 2.5
- Systèmes de plaques pour l'avant-pied 2.7
- Systèmes de plaques pour l'arrière-pied 3.5
- Système pédiatrique AGOMED 3.5 / 4.0
- Mini-système de plaques pour le pied
- Système de vis Easy Screw 6.2
- Vis canulées standard
- Vis canulées de compression CBS
- Vis canulées d'interférence

## NOTES IMPORTANTES



Lisez attentivement ces instructions avant emploi et gardez-les facilement accessibles pour l'utilisateur ou l'opérateur.

***Vous trouverez des instructions importantes sur l'utilisation et d'autres indications spécifiques au produit dans les descriptions chirurgicales correspondantes !***



Lisez avec attention les avertissements marqués de ce symbole. Un emploi inapproprié de ces produits peut entraîner des blessures graves chez le patient, l'utilisateur ou un tiers.



Les implants sont conçus pour un usage unique et ne doivent pas être réutilisés. Tous les composants sont fournis NON-STÉRILES. Ils doivent être soumis à une procédure de retraitement appropriée avant emploi initial. Il faut retirer tous les emballages avant retraitement.

## DOMAINE D'APPLICATION

Seul le personnel formé et qualifié peut utiliser ces implants. Les produits sont destinés exclusivement à l'usage décrit ci-dessous.

## USAGE PRÉVU

Le système pédiatrique AGOMED 3.5 / 4.0 sert exclusivement à rectifier l'angle de croissance des os longs, il permet en effet de corriger progressivement les déformations de croissance angulaire chez les enfants au cours de leur croissance.

## INDICATION

Le système pédiatrique AGOMED 3.5 / 4.0 sert exclusivement à rectifier l'angle de croissance des os longs, il permet en effet de corriger progressivement les déformations de croissance angulaire chez les enfants au cours de leur croissance.

## CONTRE-INDICATIONS

Les contre-indications sont les articulations fermées, signes que la croissance est terminée dans cette zone. En cas de maladies post-infectieuses, il n'est pas toujours possible de prévoir le résultat avec certitude. Il faut en parler explicitement durant la clarification pré-opératoire. En cas d'ostéopénie sévère, par exemple après une prise prolongée de cortisone, les vis risquent de ne pas trouver de prise suffisante dans l'os. Cependant, dans les deux cas, le traitement peut représenter une possibilité thérapeutique avant des mesures invasives majeures.

## EFFETS INDÉSIRABLES POSSIBLES DES SYSTÈMES D'IMPLANTS

La zone de croissance peut être endommagée si les vis la pénètrent. Pour éviter ceci, il faut suivre la procédure d'implantation recommandée.

- La correction angulaire désirée est susceptible d'échouer ou une surcorrection peut survenir.
- La plaque peut se rompre ou les vis osseuses peuvent se desserrer, se tordre ou se rompre.
- Le remplacement ou le retrait des plaques et des vis osseuses peuvent nécessiter une nouvelle opération.
- Des complications dues à une sensibilité au métal peuvent survenir.
- Danger lié à l'anesthésie et à l'intervention chirurgicale.

En tenant compte de l'état clinique du patient et de ses antécédents médicaux, le médecin doit s'assurer que l'emploi des implants AGOMED convient au cas individuel après évaluation des bénéfices-risques spécifiques au patient.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



Ces produits sont prévus pour un usage unique et ne doivent pas être réutilisés.

Le chirurgien est responsable du choix des patients, de la formation nécessaire, du choix et de l'insertion des implants d'après une expérience suffisante.

Une guérison retardée, une cicatrisation osseuse altérée, une résorption osseuse et même des blessures peuvent provoquer un stress excessif sur l'implant et entraîner un desserrage, une flexion, une fissuration ou une rupture. À la suite de l'opération, le patient doit suivre le régime indiqué.

Le chirurgien doit discuter en détail avec le patient du résultat chirurgical attendu en utilisant ce produit. Une attention spéciale doit être portée sur les aspects post-opératoires, comme le régime post-opératoire avec un régime passif et la nécessité d'un suivi médical régulier.

Le choix du bon produit est extrêmement important. Le produit doit être implanté à la position anatomique appropriée selon les normes usuelles de l'ostéogénèse. L'emploi d'un produit inadapté à l'usage prévu peut entraîner un échec clinique précoce de l'implant. Si le composant approprié n'est pas utilisé pour maintenir un apport sanguin adéquat et une fixation

rigide, l'implant et/ou l'os peuvent se desserrer, fléchir ou se rompre.

Il est impératif de manipuler et de stocker le produit avec soin. Des dommages ou des rayures sur l'implant peuvent réduire significativement la force et la résistance à la fatigue du produit.

Il ne faut jamais réutiliser un implant qui a déjà été inséré une fois. Bien qu'il puisse sembler intact à l'extérieur, l'exposition précédente a pu entraîner des défauts susceptibles de diminuer la durée de vie du produit.

Tous les implants doivent être inspectés avant chaque utilisation clinique.

Il faut demander au patient de signaler immédiatement au chirurgien tout changement inhabituel au niveau du site chirurgical. En cas de détection d'un changement de fixation sur le site, il faut surveiller le patient de près. Le chirurgien doit envisager la possibilité d'un échec clinique de l'implant et discuter avec le patient des mesures nécessaires pouvant contribuer à sa guérison.

Le formage à froid durant la flexion de la plaque augmente la dureté du titane et réduit sa déformabilité (pliability). Il est donc essentiel de s'assurer que la forme désirée de l'implant est obtenue avec le moins de pliages possibles. Un pliage excessif peut entraîner une rupture post-opératoire de la plaque. Les plaques qui ont été excessivement pliées doivent être jetées.

Lors du pliage, les angles aigus et les pliages de faible rayon doivent être évités en raison du risque potentiel de rupture post-opératoire de la plaque. C'est pourquoi les plaques droites ne doivent pas être placées à un angle.

L'emploi trop agressif d'instruments de pliage peut créer des dommages macroscopiques sur l'implant (indentations, trous de vis élargis, etc.). Dans ce cas, l'implant doit être remplacé par un nouvel implant qu'on aura plié avec soin.

Les trous de vis déformés n'augmentent pas uniquement le risque de rupture dans ces zones, mais empêchent également une assise précise de la tête de vis dans la plaque. Les plaques doivent donc être pliées avec soin.

Les plaques doivent avoir une forme aussi proche que possible du contour anatomique de l'os. Il faut éviter les espaces entre plaque et os.

Les vis ne doivent pas être trop serrées durant l'insertion. Un serrage excessif peut endommager la tête de la vis, entraîner la rupture de la vis et une perte de serrage de friction de la vis.

Un serrage excessif de la vis peut entraîner une déchirure du filetage de la vis. Si le filetage de la vis est arraché, il faut remplacer la vis.

Une fois l'implantation terminée, il faut resserrer toutes les vis osseuses afin de garantir une connexion ferme entre la plaque et la vis.

Le tournevis doit être inséré dans la tête de vis avec une légère pression axiale afin de faire en sorte que la lame

soit entièrement logée dans la tête de vis. Ceci permet un alignement axial correct et un contact complet entre le tournevis et la vis, ce qui évite d'endommager la tête de vis. Sinon, le risque de dommages mécaniques se trouve augmenté au niveau de l'implant ou de la lame du tournevis.

Avant d'explanter un implant, la rainure de la tête de vis doit être nettoyé au scalpel ou tout autre instrument approprié afin d'assurer que la lame du tournevis entre de manière optimale dans la tête de vis.

Les implants AGOMED sont habituellement destinés à un usage temporaire et peuvent être retirés une fois obtenue une correction suffisante.


## EMPLOI DE PRODUITS ORIGINAUX

Les implants et les instruments sont conçus et fabriqués d'une manière coordonnée avec précision. L'utilisation de produits d'autres fabricants en même temps que les produits AGOMED peut entraîner des risques imprévisibles et/ou une contamination des objets et un alignement incorrect de l'implant et de l'instrument, susceptibles de mettre en danger le patient, l'utilisateur ou un tiers.

## SPÉCIFICATIONS SUR LES MATÉRIAUX

Les plaques et vis osseuses AGOMED peuvent être faites de titane pur (CP) disponible dans le commerce ou d'un alliage de titane. Ces deux matériaux sont biocompatibles, résistants à la corrosion et non-toxiques dans l'environnement biologique et produisent des images dénuées d'artefacts.

## STOCKAGE

 Les produits doivent être conservés à l'abri de la lumière directe du soleil.

 Les produits doivent être conservés au sec.

## PRÉPARATION

Ne réutilisez pas des implants qui ont été en contact avec des fluides corporels ou ont été contaminés durant l'opération.

Lorsque vous choisissez des produits de nettoyage, des désinfectants et des appareils, il faut vérifier à chaque étape que:

- Ils sont adaptés à l'usage prévu (ex. nettoyage, désinfection, nettoyage aux ultrasons)
- Les détergents et désinfectants ne contiennent pas d'aldéhydes (sinon fixation des taches de sang)
- Ils ont une efficacité testée (ex. marquages VAH/DGHM ou CE).
- Les détergents et désinfectants pour les produits sont adaptés et compatibles avec les produits.
- Les instructions du fabricant ont été suivies en ce qui concerne la concentration, la durée et la température d'exposition.



Dans le cas d'un agent de nettoyage auxiliaire, tant au stade du pré-nettoyage que de la procédure de nettoyage, il faut respecter soigneusement les mesures suivantes :

- N'utilisez que des tissus propres et non-pelucheux et/ou des brosses douces. Il est interdit d'utiliser des brosses métalliques ou de la laine d'acier.
- Si nécessaire, vous pouvez vous aider de stylos nettoyants, de seringues, de canules et de brosses à bouteilles pour les produits canulés ou les produits avec lumen.

Les plateaux à instruments et à implants sont destinés à la stérilisation, au transport et au stockage des produits. Ils ne sont pas destinés au nettoyage et à la désinfection lorsqu'ils sont remplis. Il faut retirer les produits des plateaux et les nettoyer séparément.

*Procédure de nettoyage automatique :*

Étape	Durée (min)	Procédure	Détergents	Temp. (°C)
1	2	Pré-nettoyage	Eau du robinet	froide
2		Rinçage		
3	5	Nettoyage	Eau du robinet ; nettoyant 0,5% alcalin (Mediclean Forte)	55
4		Rinçage		
5	3	Lavage	Eau déminéralisée	froide
6		Rinçage		
7	2	Lavage	Eau déminéralisée	froide
8		Rinçage		

Le séchage est spécifique à chaque appareil et la température de séchage ne doit pas dépasser 141 (°C).

## PROCÉDURE DE DÉSINFECTION AUTOMATIQUE

Pour la désinfection thermique, les spécifications de DIN EN ISO 15883 Partie 1 sont respectées. La désinfection thermique correspond au concept A0 (Valeur A0 3000). La désinfection thermique doit être réalisée avec les paramètres suivants :

Durée de maintien : > 5 minutes  
Température : 92°C±2°C  
avec de l'eau déminéralisée.

## DÉSINFECTION MANUELLE

- Mettez les produits nettoyés et contrôlés dans un bain désinfectant durant 15 minutes (ex. solution CIDEX® OPA). Les produits doivent être suffisamment recouverts et les composants individuels ne doivent pas s'endommager mutuellement. Il faut suivre les instructions du fabricant en ce qui concerne la durée et la température d'exposition et la concentration de désinfectant
- Effectuez de multiples mouvements de va-et-vient des parties mobiles
- Il faut également remplir l'intérieur des grands lumens
- Les produits canulés (produits avec des trous dont le diamètre est inférieur ou égal à 1/6 de la longueur du produit), par ex. des vis canulées, doivent être remplis de désinfectant

et rincés à l'aide de seringues et de canules adaptées (volume de rinçage 30 ml)

- Rincez à l'eau froide (T < 40°C) ou chaude (T > 40°C) pendant au moins une minute (rincer également l'intérieur des lumens et produits canulés à l'aide de seringues et de canules adaptées) ; on peut également utiliser des pistolets d'eau à pression
- Inspection visuelle des produits ; si nécessaire, recommencez la procédure de nettoyage et de désinfection jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de contamination visible
- Il faut ensuite immédiatement sécher entièrement les produits (de l'air comprimé est recommandé)
- Inspectez les produits

Emballez les produits dès que possible, si nécessaire après un post-séchage supplémentaire

## CONTRÔLE

Après nettoyage et désinfection, vérifiez qu'aucun implant n'est abîmé, contaminé ou endommagé (ex. corrosion, surfaces abîmées ou décolorées). Les implants qui ne sont pas en parfait état doivent être triés et jetés.

## STÉRILISATION

132°C / 270°F, au moins 3 minutes, séchage au moins 20 minutes

Ou

134°C / 273 °F, au moins 5 min, Ne pas dépasser une durée de maintien de 18 minutes, séchage au moins 20 min.

## EXPLICATION DES SYMBOLES

**REF** Numéro d'article

**LOT** Désignation du lot

**QTY** Nombre

**i** Respecter le mode d'emploi

Ne pas réutiliser

Fabricant

Date de fabrication

Conserver au sec

Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil

**CE** 0297 **DQS Medizinprodukte GmbH**  
August-Schanz-Straße 21  
60433 Frankfurt am Main

